

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

29 NOVEMBRE 1993

PROJET DE LOI

**relatif au droit d'auteur, aux
droits voisins et à la copie
privée d'œuvres sonores
et audiovisuelles**

AMENDEMENTS

N° 194 DE MME STENGERS

(Sous-amendement à l'amendement n° 189, Doc. n° 473/20)

Art. 38

Compléter le § 2 par ce qui suit :

« Ce droit expire au bout de trois ans à compter de la fin de l'année au cours de laquelle l'auteur a reçu le relevé des ventes, des recettes et des remises prévu à l'article 40. ».

JUSTIFICATION

L'introduction de la clause de succès constitue déjà une innovation dans notre droit civil qui ne connaît pas la théorie de l'imprévision. Il y a lieu, si elle est retenue de la limiter dans le temps par l'introduction d'une prescription triennale.

M.-L. STENGERS

Voir :

- 473 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 20 : Amendements.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

29 NOVEMBER 1993

WETSONTWERP

**betreffende het auteursrecht,
de naburige rechten en het
kopiëren voor eigen gebruik van
geluids- en audiovisuele werken**

AMENDEMENTEN

N° 194 VAN MEVR. STENGERS

(Subamendement op amendement n° 189, Stuk n° 473/20)

Art. 38

Paragraaf 2 aanvullen met wat volgt :

« Dat recht vervalt na drie jaar, te rekenen van het einde van het jaar waarin het in artikel 40 bepaalde overzicht van verkopen, ontvangsten en overdrachten aan de maker is bezorgd. ».

VERANTWOORDING

De invoering van een succesbeding is al een innovatie in het burgerlijk recht, dat de leerstelling van de onvoorzienbaarheid niet kent. Mocht dat beding in aanmerking worden genomen, dan moet een beperking in de tijd worden ingevoerd via de instelling van een verjaringstermijn van drie jaar.

Zie :

- 473 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 tot 20 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

N° 195 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 43

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Toutes les définitions ont été supprimées dans le projet de loi.

Y. MAYEUR
S. DE CLERCK
N. de T' SERCLAES
H. SIMONS
M.-L. STENGERS

N° 196 DE M. DE CLERCK

Art. 44

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 44. — *Le contrat de représentation doit être conclu pour une durée limitée ou pour un nombre déterminé de communications au public.*

L'aliénation ou la licence exclusive accordée par un auteur en vue de spectacles vivants ne peut valablement excéder trois années; l'interruption des représentations au cours de deux années consécutives y met fin de plein droit.

Le bénéficiaire d'un contrat de représentation ne peut céder celui-ci à un tiers sans l'assentiment du titulaire du droit d'auteur, sauf en cas de cession concomitante de tout ou partie de son entreprise. »

N° 197 DE M. SIMONS ET CONSORTS

Art. 45

1) Au premier alinéa, remplacer les mots « L'entrepreneur de spectacles » par les mots « Le bénéficiaire du contrat de représentation ».

2) Supprimer le deuxième alinéa.

H. SIMONS
S. DE CLERCK
N. de T' SERCLAES
Y. MAYEUR
M.-L. STENGERS

N° 195 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 43

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Behalve in artikel 1 werden alle in het corpus van het wetsontwerp opgenomen definities geschrapt.

N° 196 VAN DE HEER DE CLERCK

Art. 44

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 44. — *Het opvoeringscontract wordt gesloten voor bepaalde tijd of voor het aantal keren dat het werk aan het publiek wordt meegedeeld.*

De vervreemding of de overdracht van exclusiviteitsrechten die wordt verleend door een maker met het oog op live-voorstellingen blijft ten hoogste drie jaar gelden; onderbreking van de opvoeringen gedurende twee opeenvolgende jaren doet die rechten van rechtswege vervallen.

De begunstigde van een opvoeringscontract kan dat contract niet aan een derde overdragen zonder instemming van de maker, tenzij hij tegelijkertijd zijn bedrijf geheel of gedeeltelijk overdraagt. »

S. DE CLERCK

N° 197 VAN DE HEER SIMONS c.s.

Art. 45

1) In het eerste lid, de woorden « De organisator van voorstellingen » vervangen door de woorden « De begunstigde van het opvoeringscontract ».

2) Het tweede lid weglaten.

N° 198 DE M. SIMONS ET CONSORTS

Art. 38

Compléter cet article par un § 3 libellé comme suit :

« § 3. L'éditeur ne peut céder son contrat sans l'assentiment du titulaire du droit d'auteur, sauf en cas de cession concomitante de tout ou partie de son entreprise. »

H. SIMONS
S. DE CLERCK
N. de T' SERCLAES
Y. MAYEUR

N° 199 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 45

Remplacer le troisième alinéa par ce qui suit :

« Si l'auteur a autorisé la représentation publique d'un spectacle vivant à des conditions telles que, compte tenu du succès de l'œuvre, la rémunération forfaitaire convenue se trouve manifestement disproportionnée par rapport au profit tiré de l'exploitation de celle-ci, le bénéficiaire du contrat de représentation est tenu, à la demande de l'auteur, de consentir une modification de la rémunération pour accorder à l'auteur une participation équitable au profit. L'auteur ne peut renoncer anticipativement au bénéfice de ce droit. »

Y. MAYEUR
N. de T' SERCLAES
H. SIMONS

N° 200 DE MME STENGERS

(En ordre subsidiaire à l'amendement n° 50, Doc. n° 473/5)

Art. 45

Compléter le troisième alinéa par ce qui suit :

« Ce droit expire au bout de trois ans à compter de la fin de l'année au cours de laquelle l'auteur a reçu l'état justifié des recettes brutes lui permettant d'établir les circonstances donnant lieu à ce droit. »

M.-L. STENGERS

N° 198 VAN DE HEER SIMONS c.s.

Art. 38

Dit artikel aanvullen met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. De uitgever kan zijn contract niet overdragen zonder instemming van de houder van het auteursrecht, tenzij hij tegelijkertijd zijn bedrijf geheel of gedeeltelijk overdraagt. »

N° 199 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 45

Het derde lid vervangen door wat volgt :

« Indien de maker toestemming heeft gegeven voor de openbare opvoering van een live-voorstelling op zodanige voorwaarden dat, gelet op het succes van het werk, de bedongen forfaitaire vergoeding kennelijk niet evenredig is aan de winst bij de exploitatie van dat werk, moet de begunstigde van het opvoeringscontract, op verzoek van de maker, de vergoeding wijzigen teneinde hem op billijke wijze te laten delen in de winst. De maker kan niet vooraf afstand doen van dat recht. »

N° 200 VAN MEVR. STENGERS

(In bijkomende orde op amendement n° 50, Stuk n° 473/5)

Art. 45

Het derde lid aanvullen met wat volgt :

« Dat recht vervalt na drie jaar, te rekenen van het einde van het jaar waarin aan de maker een met bewijsstukken gestaafde staat van de bruto-ontvangsten is bezorgd, aan de hand waarvan hij de omstandigheden kan vaststellen die aanleiding geven tot dit recht. »

N° 201 DE M. SIMONS ET CONSORTS

Art. 46

Remplacer les mots « loi du ... relative au droit d'auteur, aux droits voisins et à la copie privée d'œuvres sonores et audiovisuelles » **par les mots** « *loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins* ».

JUSTIFICATION

Le titre de la présente loi est ainsi adopté sur base du souhait de la Commission. Il convient d'utiliser ce nouveau titre dans les textes faisant référence à la présente loi.

H. SIMONS
Y. MAYEUR
N. de T' SERCLAES
M.-L. STENGERS

N° 201 VAN DE HEER SIMONS c.s.

Art. 46

De woorden « wet van ... betreffende het auteursrecht, de naburige rechten en het kopiëren voor eigen gebruik van geluids- en audiovisuele werken » **vervangen door de woorden** « *wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten* ».

VERANTWOORDING

Zo wordt het opschrift van het wetsontwerp gewijzigd volgens de wens van de Commissie. Dit nieuwe opschrift moet worden gebruikt in de teksten die naar de onderhavige wet verwijzen.